

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/36/819
12 December 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
议程项目 67

有关新闻的问题

特别政治委员会的报告

报告员：扎哈里·拉杜科夫先生
(保加利亚)

一. 导言

1. 题为：

“有关新闻的问题：

- (a) 新闻委员会的报告；
- (b) 秘书长的报告；
- (c) 联合国教育、科学及文化组织总干事的报告”

的项目是按照1980年12月16日大会第35/201号决议列入大会第三十六届会议临时议程的。

2. 大会在1981年9月18日第4次全体会议上按照总务委员会的建议，决定将此项目列入议程，并且分配给特别政治委员会。

3. 特别政治委员会在10月15日至12月3日之间举行的第6至12次，第14和第48次会议上审查了本项目。

81-36085

4. 委员会收到了下列文件：

(a) 新闻委员会的报告；¹

(b) 秘书长的报告 (A/36/504)；

(c) 秘书长的说明 (A/36/530)，传递联合国教育、科学及文化组织 (教科文组织) 总干事按照大会1980年12月16日第35/201号决议第一节第9段所编写的报告。

5. 委员会在10月15日第6次会议上听取了主管新闻副秘书长、教科文组织文化和交流部门助理总干事和新闻委员会主席的介绍性发言。

6. 在10月19日第8次会议上，委员会决定设立一个不限成员名额的有关新闻的问题工作组，由委员会副主席迈克尔·谢里菲斯先生 (塞浦路斯) 担任主席。

二. 审议决议草案 A/SPC/36/L. 25 和 A/SPC/36/L. 26

7. 在12月3日第48次会议上，担任工作组主席的塞浦路斯代表根据委员会的这个不限成员名额的工作组就有关新闻的问题所作的审议提出了两件决议草案 (A/SPC/36/L. 25 和 A/SPC/36/L. 26)。

8. 在同次会议上，委员会收到第A/SPC/36/L. 30号文件，内载秘书长就决议草案A/SPC/36/L. 25所涉行政和经费问题提出的说明。主管新闻部副秘书长答复有关第A/SPC/36/L. 30号文件的问题发了言。

9. 在12月3日第48次会议上，委员会未经表决通过了决议草案 A/SPC/36/L. 25 和 A/SPC/36/L. 26 (见第12段)。

10. 其后，下列各国代表就其在这两项决议草案的立场发了言：大不列颠及北爱尔兰联合王国 (代表欧洲共同体的成员国)、日本、德意志民主共和国 (并代表保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、匈牙利、波兰、乌克兰

¹ 《大会正式记录，第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)。

兰苏维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟)、加拿大、美利坚合众国、西班牙、瑞典、菲律宾(代表亚洲集团)、几内亚(代表非洲集团)、印度、尼加拉瓜(代表拉丁美洲集团)和厄瓜多尔。

三. 特别政治委员会的建议

11. 特别政治委员会建议大会通过下面的决议草案:

有关新闻的问题

A

大会,

回顾其1979年12月18日第34/181号和第34/182号及1980年12月16日第35/201号决议,

回顾1979年9月3日至9日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议的《最后宣言》²、1981年2月9日至13日在新德里举行的不结盟国家外交部长会议的《宣言》³和1981年5月在乔治敦举行的不结盟国家新闻部长政府间理事会第五次会议的有关规定,

回顾1981年6月在内罗毕举行的非洲统一组织国家和政府首脑大会第十八届会议所通过的各项有关决议,⁴

回顾1975年8月1日在赫尔辛基签署的《欧洲安全和合作会议最后文件》的有关测定,

又回顾《为各国社会共享和平生活做好准备的宣言》⁵的有关规定,

² 参看 A/34/542, 附件。第一节。

³ 参看 A/36/116, 附件。

⁴ 参看 A/36/564, 附件二。

⁵ 大会第33/73号决议。

回顾 1976年7月在圣何塞、1979年2月在吉隆坡、1980年7月在雅温得分别举行的关于新闻传播政策的政府间会议，为传播发展活动、需要和计划制订体制安排和进行系统合作协商而于1979年11月在华盛顿举行的政府间规划会议专家筹备会议，1980年4月14日至21日在巴黎举行的关于在传播发展活动、需要和方案方面进行合作的政府间会议，以及在联合国教育、科学及文化组织主持下举行的关于传播发展的国际讨论会，例如1979年9月在塔什干举行的讨论会，

回顾 教科文组织第二十一届会议通过的第4/21号决议⁶，其中决定在教科文组织范围内设立一个国际传播发展方案，并选举这个方案的政府间理事会，

又回顾 执行国际传播发展方案各项目标需要所有有兴趣和有关方面的合作，

认为 通讯是发挥新闻传播的基本作用，也是求知识学技能的工具，因此是代表各国社会生活的一个重要的方面，

意识到 新闻和大众传播机构以及新闻的自由流通和更广泛、更平衡的传播可以对各国间的合作、对加强国际和平与安全、促进人权、国际谅解、教育和科学进步、保持文化特性以及提高其社会文化价值作出重大贡献，

认识到 教科文组织在其任务范围内在传播和新闻方面所起的中枢作用以及在该领域内所取得的进展，

1. 满意地注意到 教科文组织总干事关于国际传播发展方案执行情况的报告；⁷

2. 认为 教科文组织国际传播发展方案政府间理事会1981年6月15日至22日在巴黎举行的第一届会议所通过的第1号决议⁸ 是执行此方案的一个重要步骤；

3. 感谢 所有宣告愿意以财政资源、人力、物力、技术和为传播发展进行培训等方式支助国际传播发展方案的会员国，特别注意到发展中国家在这方面

⁶ A/35/362/Add. 1, 附件一。

⁷ A/36/530, 附件。

⁸ 同上, 附录一。

所作的贡献；

4. 请各会员国，包括发达国家和发展中国家，联合国系统各组织和机构，以及其他政府间组织和表示关心的公私企业，帮助国际传播发展方案扩充资源，

5. 请各会员国在联合国系统各组织和机构和它们参加为成员的其他组织的范围内采取必要步骤，增拨经费，确保国际传播发展方案得以圆满地执行，

6. 赞同教科文组织总干事呼吁各会员国、联合国系统内各国际组织和机构、以及其他政府间和非政府组织和专业团体或其他有关方面尽快向该方案捐款，

7. 请教科文组织总干事就国际传播发展方案的执行情况和教科文组织为建立新的世界新闻和传播秩序而作的努力，向联合国大会第三十七届会议提出进度报告。

B

大会，

回顾其关于有关新闻的问题的1975年12月17日第3535(XXX)号、1976年12月16日第31/139号、1978年12月18日第33/115 A至C号、1979年12月18日第34/181号和第34/182号以及1980年12月16日第35/201号决议，

回顾《世界人权宣言》⁹第19条，其中规定“人人有权享有主张和发表意见的自由；此项权利包括持有主张而不受干涉的自由，以及通过任何媒介和不论国界地寻求、接受和传递消息和思想的自由”，以及第29条，其中规定“这些权利和自由的行使，无论在任何情况下均不得违背联合国的宗旨和原则”。

⁹ 大会第217 A(III)号决议。

又回顾《公民权利和政治权利国际公约》¹⁰ 第19条和第20条，

回顾其1974年5月1日载有《建立新的国际经济秩序宣言》和《行动纲领》的第3201(S-VI)号和第3202(S-VI)号决议、1974年12月12日载有《各国经济权利和义务宪章》的第3281(XXIX)号决议和1975年9月16日关于发展和国际经济合作的第3362(S-VII)号决议，

回顾1979年9月3日至9日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家或政府首脑会议的《最后宣言》²，其中强调新闻领域中的合作是争取建立新的国际关系、特别是争取建立新的世界新闻秩序的斗争的一个组成部分；又回顾1981年2月9日至13日在新德里举行的不结盟国家外交部长会议的宣言³，其中再次强调新闻与传播系统和发展中国家的发展进程之间的相互关系的重要性，

回顾联合国教育、科学及文化组织大会1978年11月28日通过的《关于大众传播媒介对加强和平与国际了解、促进人权以及对反击种族主义、种族隔离和制止煽动战争所作贡献的基本原则宣言》¹¹，以及其第十九届、第二十届和第二十一届会议所通过的关于新闻和大众传播的各项有关决议，

回顾欧洲安全和合作会议1975年8月1日在赫尔辛基签署的《最后文件》，

并回顾《为各国社会共享和平生活做好准备的宣言》³，

意识到所有各方需要协力建立一个除别的以外，基于新闻自由流通以及更广泛和平衡

¹⁰ 大会第2200 A (XXI) 号决议，附件。

¹¹ 《联合国教育、科学及文化组织大会记录，第二十届会议，第一卷，决议》第100至104页。

的新闻传播的世界新闻和传播秩序，以保证新闻来源多样化和新闻的自由获得，特别是迫切需要改变发展中国家在新闻和传播领域的从属地位，这也是为了加强和平与国际了解，

重申大会在拟订和协调联合国在新闻领域的政策和活动方面应发挥主要作用，并确认联合国教育、科学及文化组织在新闻和传播领域所起的核心和重要作用，

重申建立新的世界新闻和传播秩序同新的国际经济秩序是有关联的，并且是国际发展进程的一个组成部分，

强调新闻和传播领域的活动是相辅相成的，联合国系统内负责新闻和传播的不同方面的各机关、组织和机构需要加强它们彼此之间的合作与协调，

强调联合国教育、科学及文化组织设立《国际传播发展方案》是建立发展中国家的传播基本设施的一个重要步骤，

对新闻委员会提交大会第三十六届会议的报告¹²所叙述的委员会的工作，表示满意，

对联合国新闻事务联合委员会为改进联合国系统各组织新闻活动的协调所作的努力，表示赞赏，

满意地注意到秘书长关于有关新闻的问题的报告，¹³

并满意地注意到联合国教育、科学及文化组织总干事的报告，⁷

1. 核可新闻委员会的报告和其中的建议；¹²

2. 重申大会第 34/182 号决议交付给新闻委员会的任务，即

(a) 考虑到特别是过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

¹² 《大会正式记录，第三十六届会议，补编第 2 1 号》(A/36/21)。

¹³ A/36/504。

(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和所获的进展；

(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛和平衡为基础的新的、更公正和更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议；

3. 请新闻委员会铭记着其中心工作是继续审查新闻部的政策和活动，并促进建立一个新的、更公平和更有效的世界新闻和传播秩序的职责，新闻委员会应避免使其在这方面的活动同联合国教育、科学及文化组织的活动有重叠，同时强调联合国同教科文组织间日益增长的密切合作的重要性；

4. 请新闻委员会在执行任务时，寻求联合国系统所有组织、特别是联合国教育、科学及文化组织的合作和积极参与；

5. 重申坚决支持联合国教育、科学及文化组织和它为促进建立新的世界新闻和传播秩序而作的努力；

6. 再度呼吁各会员国、公营和私营新闻和传播机构及各非政府组织更广泛地传播有关联合国活动的新闻和除别的以外，关于发展中国家为促进其经济、社会和文化进步所作的努力，及国际社会为达成国际社会正义和经济发展、国际和平与安全及逐步消除国际上的不公平和紧张局势所作的努力的新闻；

7. 请联合国新闻事务联合委员会，作为机构间在新闻领域协作及合作的重要工具和发展一个包括联合国系统内各组织的活动的所有各方面的共同新闻报道办法的重要工具，继续执行其任务、并加强委员会并使之更加有效；

8. 重申联合国新闻节目在促进公众了解和支支持联合国活动方面迅速增长的作用，并请秘书长继续审查新闻部目前的活动，以期保证更妥善而有效率地利用其现有资源；

9. 重申其第35/201号决议所载的建议，即为新闻部增拨的资源应同它需要向公众报道的联合国活动的增长相称，秘书长在需要时应为此目的向新闻部提供这类资源；

10. 请秘书长确保作为联合国新闻任务协调和执行中心的新闻部的活动，应按照大会各有关决议和新闻委员会的建议所订出的路线予以加强，以确保对联合国及其工作有更连贯和一致的报道和较好的了解，尤其是在下列优先领域：如国际和平与安全、裁军、维持和平与调停行动、非殖民化、促进人权、对种族歧视进行斗争、妇女参与争取和平与发展的斗争、建立新的国际经济秩序和建立新的世界新闻和传播秩序、反对种族隔离的活动、联合国纳米比亚理事会的工作和继续执行关于妇女的广播媒介方案，同时适当地注意经济和社会问题；

11. 请秘书长采取措施，确保新闻部工作人员现存的地域不均衡情况得到改正，并且在达到公平地域分配以前，采取紧急步骤，按照《联合国宪章》第一〇一条第三项和大会第33/143号及第35/210号决议的规定，实施征聘发展中国家国民的政策，增加发展中国家人员的任职比例，尤其是在高级和决策人员的职位方面，同时也要考虑到其他任职比例偏低的国家集团的利益，并向新闻委员会的下届会议提出进度报告；

12. 请秘书长：

(a) 确保新闻部作出更艰巨的努力，保证该部的出版物和节目平衡使用各种正式语文；

(b) 加强新闻部的主管单位，用西班牙文印制联合国新闻材料，通过联合国新闻中心和开发计划署的驻地办事处在西班牙语国家散发；

(c) 就上述工作向新闻委员会下届会议提出报告；

13. 请秘书长：

(a) 参照第35/201号决议和在辩论这一问题期间发表的意见和

建议，向新闻委员会提出新闻部无线电和视觉事务司地区化的计划，供委员会作出决定；

(b) 在不妨碍上述无线电和视觉事务司地区化计划的情况下，采取必要行动，建立无线电处的加勒比股，扩大非洲股，并考虑用重新分配现有资源的办法尽量扩大无线电处的阿拉伯股，保持并增加其对阿拉伯国家广播和播放电视节目的职能；

(c) 向新闻委员会下届会议提出具体建议，以便使亚洲股能够用亚洲地区的其他主要语文编制有意义的节目；

(d) 就上述(b)和(c)分段的执行情况向新闻委员会下届实务性会议提出综合性报告。

14. 又请秘书长充分执行其向新闻委员会提出并经委员会核可的关于扩大联合国短波广播的建议；¹⁴

15. 请秘书长确保新闻部同各种各样的国际和区域新闻组织继续发展积极的联系，鼓励传播工具更多地报道联合国的活动；

16. 请秘书长确保新闻部继续和进一步加强同不结盟国家在新闻领域的合作，尤其是同不结盟国家新闻机构的联合服务团体和发展中国家的区域性新闻机构合作。在这方面，要求新闻部应有足够的设施为不结盟国家新闻机构的联合服务团体和发展中国家的区域性新闻机构提供有关联合国活动的新闻，供它们转播；

17. 请秘书长考虑能否让新闻部受不结盟国家新闻机构联合服务团体和发展中国家区域性新闻机构的每日电讯，以便使新闻部使用的新闻来源更加平衡；

¹⁴ A/AC.198/36。

18. 请秘书长确保新闻部同发展中国家的国家新闻机构合作并加强这种合作；

19. 注意到联合国各新闻中心的重要作用，及其与各自所在地区的国家新闻机构和传播机关得以直接合作的独特地位；

20. 请秘书长：

(a) 在需要时采取适当步骤，加强各新闻中心的工作能力；

(b) 根据新闻部和联合国其他有关机构磋商的结果，并参照联合检查组在其报告¹⁵中的意见和秘书长对该报告的意见¹⁶和联合检查组关于新闻活动领域的协调的报告¹⁷，提出一份关于提高新闻中心的功能的研究报告，并按照大会所订政策方针，设法采取措施增加其功能的灵活性，使它们的工作能够适应有关国家的需要和愿望，增加其工作效能，并更好地协调它们作为新闻部权力下放单位的活动；

21. 重申“发展论坛”所起的重要作用，并决定必须作为机构间项目继续出版这一期刊，请秘书长结束对其财务状况的审查，继续设法确保联合国系统各组织对此一刊物的长期财政支助，并就此事向新闻委员会下届会议提出报告；

22. 强调在联合国刊物内载述各种不同观点和不同经验的重要性，特别是关于发展中国家为求取经济、社会和文化进步所作努力的资料；

23. 请秘书长尽可能在现有资源范围内充分执行新闻委员会的建议，并继续执行大会第35/201号决议第三节所载的建议和经大会第35/201号决议

¹⁵ A/34/379。

¹⁶ A/34/379/Add.1。

¹⁷ A/36/218。

核可的新闻委员会特设工作组的建议；¹⁸

24. 请秘书长就执行上面第2 3段所述建议的进展情况向新闻委员会的下一届实务会议提出报告；

25. 请新闻委员会向大会第三十七届会议提出报告；

26. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第三十七届会议提出报告；

27. 决定将题为“有关新闻的问题”的项目列入大会第三十七届会议的临时议程。

¹⁸ 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第2 1号》(A/34/21和Corr. 1)，附件三，第C节。